

# CONTENT

CONTENT 目录

ARTIST'S INTRODUCTION 艺术家介绍

SELECTED WORKS 部分作品

INSTALLATIONS AND COMMISSIONED WORKS 装置与定制作品

ARTISTIC COLLABORATIONS 跨界艺术合作

ART INSPIRED PRODUCTS 衍生产品

CURRICULUM VITAE 简历



### ARTIST'S INTRODUCTION | 艺术家介绍

Huang Yulong was born in 1983 in Anhui Province, China. In 2007, he graduated with a Bachelor of Fine Arts from the Sculpture Department of the Jingdezhen Ceramic Institute in Jiangxi province, China.

He works in a variety of media ranging from traditional porcelain, bronze, and glass.

Huang Yulong's oeuvre of work combines Eastern tradition and symbolism with the aesthetics of hiphop. Such cultural mash-ups confront the serenity and purity of traditional Chinese images, updating and urbanizing them to reflect China's rapid transition from what was once insular and isolated society to its current internationally competitive, evolving and forward-looking state.



Huang Yulong's enthusiasm for hip-hop has been driving his artistic career for almost a decade. Fascinated with its free, passionate and rebellious attitude, he uses his sculptural work as a channel to express the magnitude of emotions that overtakes him when he listens to rap or dances to hip-hop music. Hip-hop is not something that he does; hip-hop is something he lives, whereas art is a parallel world that serves as an attachment to his lifestyle.

黄玉龙,1983年出生于中国安徽省淮南市。2007年毕业于江西省景德镇陶瓷学院,获艺术雕塑学士学位。

黄玉龙使用多种媒介与材料创作作品,混合了 水晶与传统陶瓷或青铜。

黄玉龙的作品把东方传统、象征主义与嘻哈美学结合在一起。这种文化结合打破了传统中国文化的宁静的形象,反映出中国从曾经孤立无援的社会迅速过渡到如今具有国际竞争力、不断演进和前瞻性的状态。

黄玉龙对嘻哈的热情推动了他近十年的艺术生涯。他对这种自由、热情、反叛的态度感到着迷。以雕塑为渠道,他将自己听说唱或跳街舞时占据主导的感情表达出来。嘻哈不是一件他在做的事,嘻哈是他的生活方式,而艺术则是一个与嘻哈平行的世界,附属于他的生活方式。





Yulong is keen on taking the conventions, philosophies, and ideologies of East and West to pulverize their structures and logic, and make an indistinguishable new mass that is itself a unique work of art and a new cultural and social paradigm.

黄玉龙热衷于利用东西方的习俗、哲学和意识形态,粉碎其结构和逻辑, 形成一个无法区分的新集成。这本身就是一件独特的艺术作品,也是一个新的文化和社会范式。





Chinese traditions not only echo in Yulong subject matter but also in the artist's choice of media. Apart from bronze and stainless steel, Yulong chooses porcelain, innately Chinese media, to render the sculptures of hoodies and skateboards.

中国传统不仅仅在玉龙的主题上得以体现,它同样也影响了艺术家对于艺术品材质的选择, 除青铜和不锈钢外, 玉龙选择了陶瓷这一古老的中国材料, 来打造他的连帽衫雕塑和滑板艺术。

SKATEBOARD SERIES 滑板系列 PORCELAIN 瓷 80 x 20 x 5 CM 2015















ON MY WAY BRONZE 铜 35 x 35 x 35 CM 2017





Whether Yulong appropriates an image of a Buddha, a prominent communist figure a mythical centaur, or just a sculpture of a person, each of his work features a hooded sweatshirt - a crucial attribute of street fashion. The hoodie that Yulong and his sculpted personages wear in unison becomes the second skin - one that they can never shed.

无论黄玉龙塑造的是一座佛像、一个杰出的共产主义人物、一个半人马的神话形象,还是只是一个普通人,他们都少不了帽衫这一重要的街头元素。艺术家和他的雕塑作品同穿的帽衫,成为了他们永远不会褪落的第二层皮肤。











## ARTIST ON HIS WORK 来自艺术家

"I put all my emotions into this guy in a sweater. I free the body from its head and facial features not to have it affected by the irrelevant information. Instead, I hint at his personality and strength through the posture and body language. I use the hood to complete his figure; in fact, this hooded sweatshirt becomes the figure and the character itself."

Huang Yulong

"我把个人全部的情感都注入到这个穿卫衣的人物上,为了作品的气质不受到更多信息的影响,我把人物面部减去了,由连衣的帽子把人物补充完整,这件衣服成了我所雕塑的人物本身,所以我用人物的动作以及手势来暗示一种状态,以及人物本身所表达的一种力量。"

黄玉龙



The void that evocatively fills the vacuum within Huang Yulong's sculptures is there to give the viewer space for contemplation and imagination.

The hollow of Yulong's hooded personages is a symbol of inclusion and tolerance. Yulong's sculptures are not faceless anybodies. The artist doesn't exclude anyone from his artistic narrative; on the contrary, he attempts to include everyone regardless of age, gender or nationality. This artistic thought dwells upon the Taoist principle of Oneness, which considers nothing as everything, and everything as nothing. Yulong gives space to the viewer, both figuratively and literally, to decide whether one can identify with his peculiar hooded character.

黄玉龙的雕塑作品中充满留白,给观者以沉思和想象的空间。

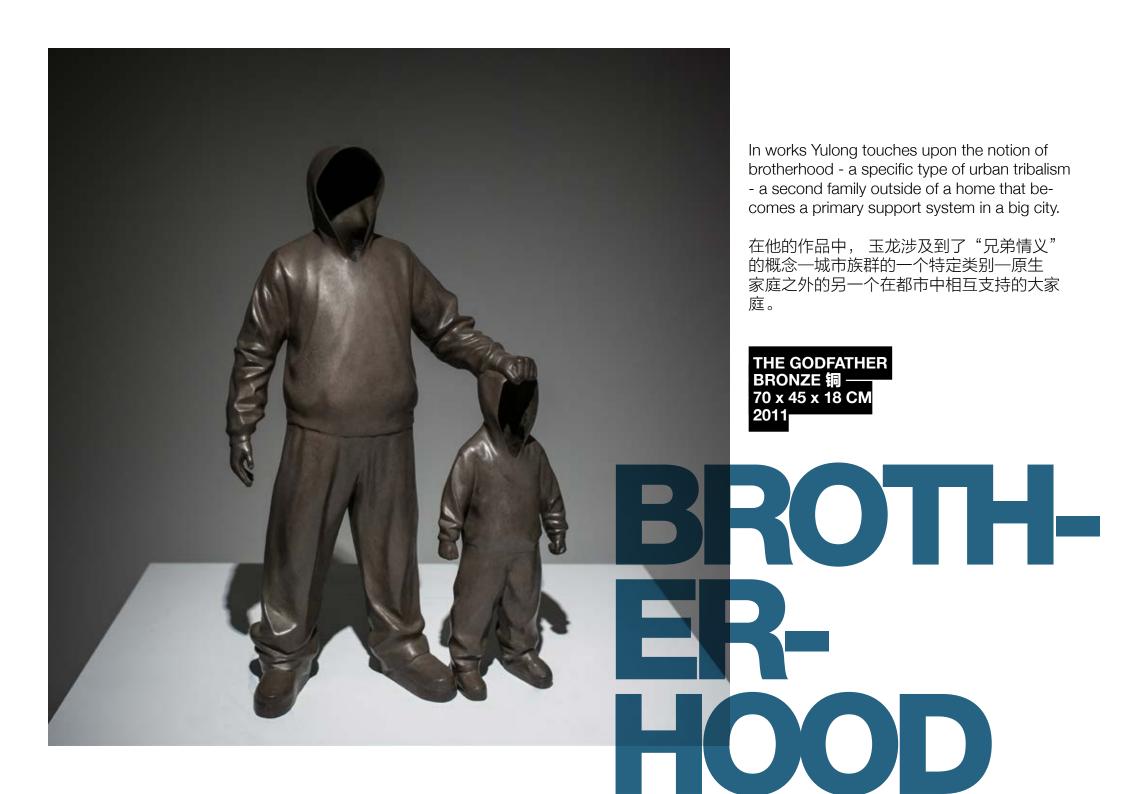
虚空的帽衫形象是包容和宽容的象征。黄玉龙的雕塑并不是没有面孔的随便一个人。他这样做是不想将任何人从他的艺术叙事中排除在外,他试图包括每个人,无论年龄、性别和国籍。这种艺术宗旨来源于道教的大同思想,认为万物皆空。黄玉龙给观众提供了足够空间,让观众自己决定帽衫人的身份。



BACK BRONZE 铜 200 x 200 x 80 CM 2015











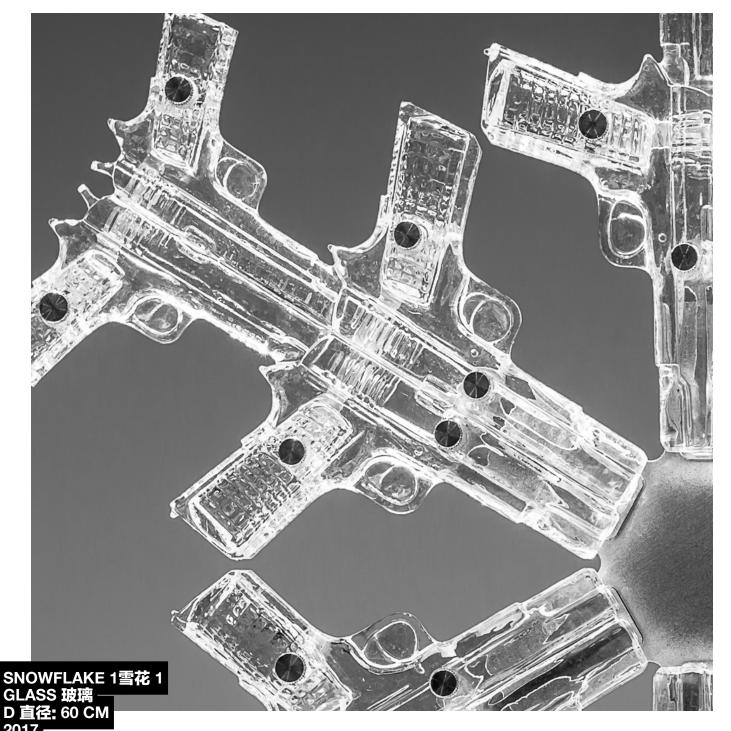




### SNOWFLAKE | 雪花系列

Overwhelmed by the outbursts of terror and violence that have been recently taking place on the streets across the world, Huang Yulong created new Snowflakes series made of crystal gun-shaped fragments that when assembled together resemble a shape of a snowflake.

有感于近来发生的街头暴力和恐怖事件, 玉龙创作了他的"雪花"系列,以透明水晶为材质,以枪为形的分支, 组装之后成为雪花的图案。



The artist sympathizes to the victims and witnesses of terror whose world has crumbled into pieces in the midst of peaceful and serene everyday life routine. With the help of a universal art language, the artist hopes to transmit a simple message across the borders. There is no place for violence in this world, and it has to disappear just like snow that always melts away at the end of winter.

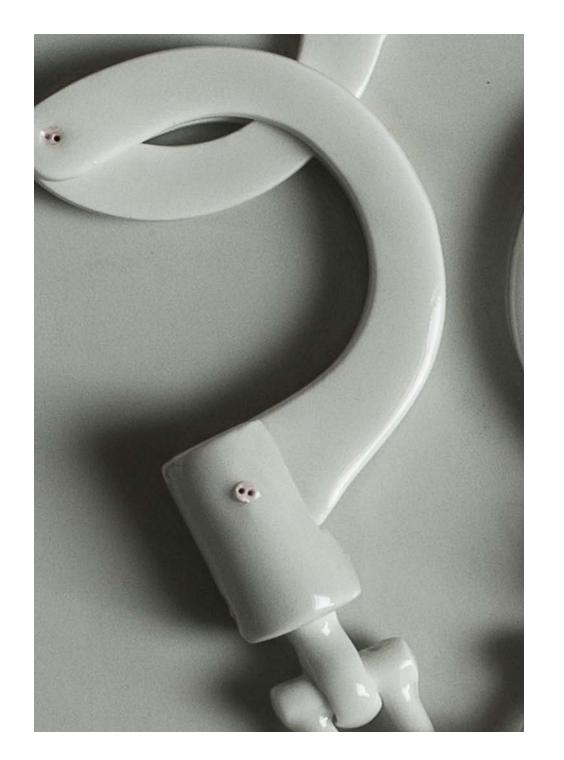
艺术家同情恐怖袭击的受害者和亲历者,他们的世界在和平宁静的日常生活中分崩离析成成碎片。在通用艺术语言的帮助下,艺术家希望跨越边界传递一条简单的信息:这个世界上没有暴力的生存之地,像雪在冬天结束时一定会消融一样,它终将消亡。



### MY KING, MY QUEEN SERIES | 我的国王, 我的皇后系列

Handcuffs, chains, and brass knuckles, symbols of violence and oppression, form the My Queen and My King series of porcelain works. Huang Yulong uses these images to express the criticisms and confrontations inherent in any power system or institution. The choice of smooth and glossy materials like blue-glazed porcelain emphasize subtlety of silent protests.

手铐、锁链、指虎等象征暴力与压迫的器具拼合成皇后与皇上的面型意在传达位于权利和制度下隐藏的批判与对抗。材料上选择光滑润泽的陶瓷青釉简单含蓄更着实凸显平静下的无声抗议。







### MY KING, MY QUEEN SERIES | 我的国王,我的皇后系列

In My King/Queen 2, Huang Yulong combines porcelain with silicon carbide. Porcelain naturally contracts under high temperature, whereas silicon carbide does not. The combination of the two materials thus causes the porcelain to crack, representing a sort of inner contradiction, struggle, and resistance.

This series of works also expresses the artist's mentality regarding his creations, being more internally-minded rather than socially oriented.

《我的国王/皇后2》使用陶瓷与碳化硅的结合,陶瓷材料在遇高温冷却后收缩,而碳化硅的加工前后无变化,使得陶瓷部分受力开裂,意于表现自我内心的矛盾、挣扎与反抗。系列的进阶也是作者内心变化过程的体现,由更多的社会关照转为自我关照。











# 2. INSTALLATION AND COMMISSIONED WORKS

HUANG YULONG PORT FO LIO



### SHENZHEN BIENNIAL 2018 | 深圳双年展 THE SHAPE OF WARMTH | 礼物-温暖的形

"My Moon work is about "warmth". It was inspired by the warm imagination of my daughter's room. By using the soft warmth of the moon, I hope to recreate the warmth of a child's universe. Shenzhen is at the forefront of China's reform and opening up, and it is also a pioneer of urbanization. With urbanization comes the decreasing of warmth between people, the seemingly rigid appearance and outline of skyscrapers. The moon is warm and brings people hope and comfort in the darkness. Geometry is the basic structure of the universe and it is an abstraction of urban buildings. I think that if we can translate the warmth brought by the moon into enlarged luminous geometry, and symbolize the abstract forms of high-rise buildings in cities, let them be scattered in cities. Public spaces, like prayers from the night sky, bring infinite warmth and broad love to people in the city. This is both inspired by my daughter, and to inspire her. It also is my gift to Shenzhen, my beloved city."

### -Huang Yulong

我的月亮作品是关于 "温暖" 的,灵感来源于对女儿房间的温馨想像,希望用月亮柔和的暖光营造女儿房间的"温暖" 气氛,也是我送给她的一件礼物。深圳是中国改革开放的前沿阵地,也是城市化进程的开路先锋。作为城市现代化的代价,人与人之间的温情随之降温与冷却,就像高楼大厦僵直生硬的外观和轮廓,冰冷的理性支撑着城市的天空。月亮是温暖的,在暗夜带给人们希望与慰籍。几何体是宇宙的基本结构,也是城市楼宇的抽象化,我想,如果能够将月亮带来的温暖转译为放大化的发光几何体,并象征城市高楼大厦的抽象化形态,让他们散落于城市中的公共空间,就像来自夜空的祈愿,给城市中的人们









# ARISEMISSESONG BEOUTDOOR I

SONG ART MUSEUM
BEIJING, CHINA
OUTDOOR INSTALLATION
松美术馆
中国北京













### FRENCH MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS

Huang Yulong's 3-meter-tall hooded centaur figure has been exhibited internationally, including Beijing, Hong Kong, and France, where it was recently featured on the grounds of the Châteaux de la Celle Saint-Cloud, which is managed by the French Ministry of Foreign Affairs.





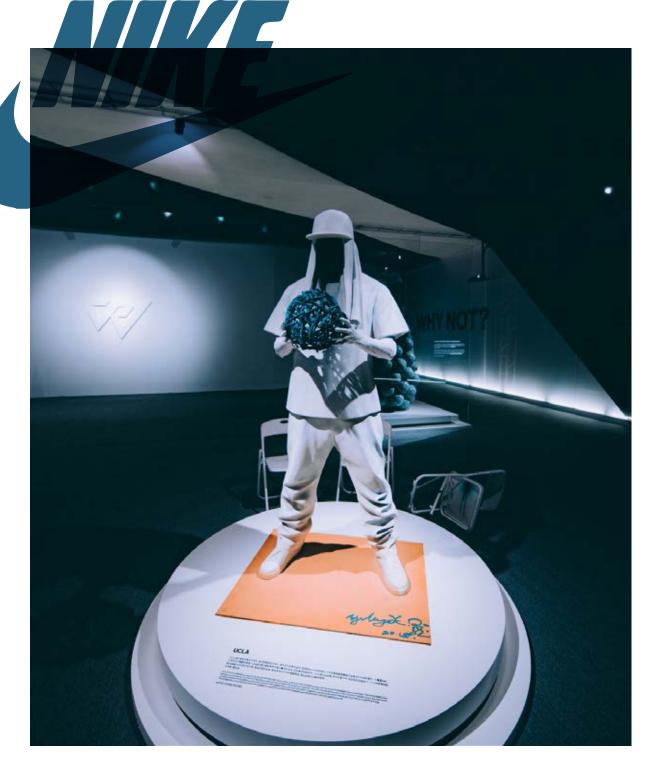






# ARTISTIC COLLABORATIONS 跨界艺术合作

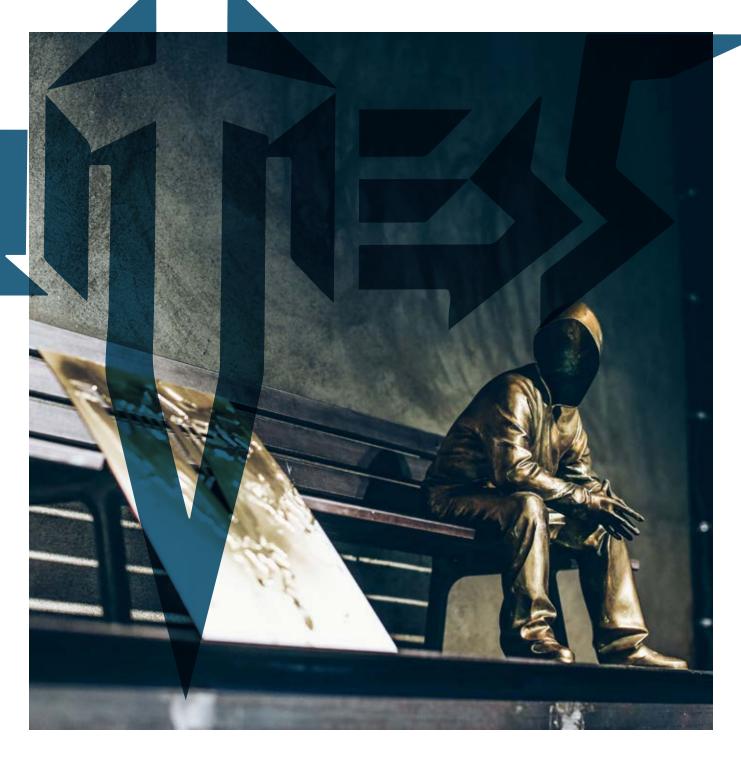
Strongly influenced by street culture Huang Yulong's sculptures combine the hoodies of the urban, international youth with traditional posturing and symbols, inspiring collaborations with everything from sportswear giants Adidas and Nike to high fashion. For the 2015 MET Gala, Anne Hathaway wore an original shiny metallic gold hoodlum silhouette gown designed by Ralph Lauren and inspired by Huang Yulong's similarly hooded sculptures.















### **COLLABORATION WITH ANDY LAU 2018**

Huang Yulong has collaborated with the Hong Kong superstar Andy Lau on a sculpture entitled "Share the Love."

An actor, film producer, singer, lyricist, and perhaps, one of the most successful Hong Kong film actors since the mid-1980s, Andy has acted in more than 160 movies, while at the same time managing a successful career as a pop singer and entering the Guinness World Records for the "Most Awards won by a Cantopop (Cantonese pop music) Male Artist". In this creative collaboration, two artists Huang Yulong and Andy Lau have come together in hopes to remind people of the importance of facing the world with understanding, kindness, and love.

Entitled "Share the Love", the sculpture portrays two figures of a man and a child in Yulong's signature hooded sweatshirts. The sculpture has acquired a unique element, a gesture of a hand heart, sculpted by Andy Lau. The gesture, populatized among young generation thanks to the musicians and singers, has been appropriated to act as a reminder of carrying love, care, and generosity wherever one goes. The message that the two artists are spreading through their collaborative work is meant to appeal to adults and children alike.



For the 2015 MET Gala, Anne Hathaway wore an original shiny metallic gold hoodlum silhouette gown designed by Ralph Lauren and inspired by Huang Yulong's similarly hooded sculptures.

ANNE HATHAWAY HOODED DRESS INSPIRED BY HUANG YULONG'S WORK 2015



























# **CURRICULUM VITAE**

1983 2007	Born in Anhui Province, China Bachelor of Fine Arts, Sculpture Department, Jingdezhen Ceramic Institute, Jingdezhen, China
GROUP EXHIBITIONS	
2019	(Upcoming) Wulong Lanba Art Festival 2019, Art for the People, Lanba Art Gallery
2018	Andy Lau 2019 Personal World Tour Art Director, Hong Kong Coliseum
	Altered State of Reality: Deciphering Urban in the Art of Chen Xuan Rong and Huang Yulong, Art+ Shanghai Gallery, Shanghai
	In Between Days VIII: Group Exhibition by Gallery Artists, Art+ Shanghai Gallery, Shanghai
0017	The Shape of Warmth, Shenzhen Contemporary Art Biennial
2017	The First Chinese Urban Public Art Exhibition, Beijing Revelations, the International Fine Craft & Creation Biennial, Paris
2015	ART MO, Macao
2010	Art Beijing 2015, Beijing
	Art Central Hong Kong, Art+ Shanghai Gallery, Shanghai
	Still: Contemporary Works from a New Generation of Chinese
	Artists, Art+ Shanghai Gallery, Shanghai
2015	NULL – Huang Yulong Sculpture Exhibition, Hong Kong
	Mock Fashion Art Exhibition, Shanghai, China
2014	ART MO, Macao
0010	Art Beijing Art Fair, Beijing
2013	The 4th International Contemporary Exhibition: Garden of Imagination, Gwangju Art, South Korea
	In Between Days III: Collection from the Gallery, Art+ Shanghai Gallery, Shanghai Art Macao Contemporary Art Fair, Macao
2012	SH Contemporary Art Fair, Art+ Shanghai Gallery, Shanghai
2012	In Between Days II: Collection from the Gallery, Art+ Shanghai Gallery, Shanghai
2011	Art by Geneva Art Fair, Red Zone Arts, Geneva, Switzerland Chinese Artists/ Marseille, France
2010	Zeitgeist: Huang Yulong Solo Exhibition, Himalayas Art Museum, Shanghai
	POPJUGEND, Galerie Majke Hüsstege, Den Bosch, The Netherlands
2009	Niubi Project Kaisei Exhibition, Schoeni Gallery, Hong Kong
	Niubi Newbie Kids II, Schoeni Gallery, Hong Kong

# 简历

1983 出生于中国 安徽省 2007 雕塑专业学士学位,景德镇陶瓷学院 群展 2019 (即将开展)武降、懒坝国际大地艺术季, 武降美术馆 2018 刘德华2019个人世界巡回演唱会美术指导,香港红磡体育馆 城市江湖: 陈轩荣、黄玉龙双个展, 艺术 + 上海画廊, 上海 礼物-温暖的形,深圳艺术双年展,深圳 夏天里(八) - 画廊艺术家群展 首届中国城市公共艺术展, 北京 2017 启示,国际精品工艺与创意双年展,巴黎 2015 ART MO 艺术澳门, 澳门 2015 艺术北京,北京 Art Central 艺博会, 香港 静止 - 新生代艺术家作品展, 上海 无-黄玉龙雕塑个展,香港 潮哮艺术展,上海 2015 Art Mo 澳门艺术博览会, 澳门 艺术北京艺博会主题展, 北京 第四届国际当代艺术展想象的花园, 光州 2013 夏天里(三)-画廊艺术家群展,艺术+上海画廊,上海 澳门当代艺博会,澳门 2012 上海当代艺博会,上海 夏天里(二) - 画廊艺术家群展, 艺术 + 上海画廊, 上海 日内瓦艺术节红色地带画廊瑞士 日内瓦 2011 中国艺术家 & 马赛艺术家, 马赛 POPJUGEND 荷兰 Den Bosch 2010 时代精神-黄玉龙个展,喜马拉雅美术馆,上海 2009 KAISEI PROJECT 少励画廊, 香港 新兵年展,少励画廊,香港 BLUEDOT ASIA 2009, 首尔

重庆黄桷坪新年国际艺术节—独生—代(当代青年艺术家联展),重庆



